II

Не менее, чем вопрос о времени возникновения «Царя Максимилиана», запутана проблема точного названия этой пьесы. Дело в том, что уже первый исследователь, пытавшийся обобщить разбросанные по разным источникам сведения о данной пьесе, Алексей Веселовский, вынужден был отметить отсутствие единообразия в ее заглавиях. «Мы имеем перед собой, — писал А. Н. Веселовский, — целый ряд вариантов этой пиэсы, записанных в самых разнообразных местностях,[15] имеем в газетах разных времен сведения о представлениях ее на всевозможных народных театрах, и сопоставление этих сведений возбуждает удивление при виде господства посредственного фарса от северных окраин России до солдатских стоянок на южной кавказской границе, у берегов Каспийского моря, у козаков Терского края».[16] Излагая далее содержание пьесы, А. Н. Веселовский писал: «На сцену выходит грозный и могучий царь Максимилиан (Максимиан, Максим)...» (стр. 400).

Таким образом, перед нами явное свидетельство того, что к тому моменту, когда автор писал цитированные слова, пьеса прошла уже длинный путь развития и заглавие ее претерпело изменения.

Какое же из приведенных А. Н. Веселовским имен главного действующего лица является исходным?

Отвечая на этот вопрос, прежде всего следует отметить, что среди известных в настоящее время в науке публикаций нет ни одной, в которой отец Адольфа назывался бы Максим. Так как А. Н. Веселовский не приводит списка «газет разных времен», из которых заимствованы им «сведения о представлениях ее (пьесы, — *П. Б.*) на всевозможных народных театрах», а в литературе о «Царе Максимилиане» библиография этой драмы в основном начинается с 1863 г.,[17] мы лишены возможности установить, насколько часто в старых источниках упоминалось имя Максим как имя основного действующего лица драмы. Если принять во внимание, что герой пьесы обычно называется царь Максимилиан или царь Максемьян (Максимиан), то можно предположить, что царь Максим — это случайное искажение, может быть, даже опечатка.[18]

Анализ имеющихся публикаций пьесы приводит к выводу, что более старые записи или записи, сделанные в северных районах России, имеют заглавие «Царь Максемьян»,[19] более поздние же публикации озаглавлены «Царь Максимилиан».

Для ясности картины необходимо напомнить, что никакого римского императора Максимилиана не было. Были императоры Максимиан (западноримский, 285—306), Максимиан Галерий (восточноримский, 305—

---

[15] Позднее, в конце XIX в., А. Н. Веселовский опубликовал один из имевшихся в его распоряжении текстов «Царя Максимилиана» (по записи В. Костина) в журнале «Этнографическое обозрение» (1898, кн 2 (37), стр 103—116)

[16] Алексей Веселовский. Старинный театр в Европе, стр. 399—400.

[17] П Царь Максимилиан. Искра, 1863, № 6, стр. 82—85. И Ф Масанов в своей книге «Русские сатиро-юмористические журналы (Библиографическое описание)» (вып. 1, Владимир-на-Клязьме, 1911, стр. 45) расшифровывает инициал «П» предположительно как Н. С. Курочкин.

[18] В литературе о «Царе Максимилиане» есть еще указание на якобы другое имя главного действующего лица В упомянутой статье в журнале «Искра» мы читаем следующее: «Если не ошибаюсь, царь Максимилиан назывался прежде царь Давид, с прибавлением „и его непокорный сын Адольф“» (1863, № 6, стр. 83).

[19] Н Н Виноградов. 1) Царь Максемьян и его непокорный сын Одольф СПб., 1905; 2) Народная драма Царь Максимильян. СПб, 1914, стр 53—96 («Царь Максимиян»; Н. Е. Ончуков. Северные народные драмы. СПб, 1911, стр 1—47 («Царь Максимьян») и 48—69 («Царь Максемьян») и др.